

## Reiß mich ab! Platt ist in!!!

Kannst du Platt,  
dann sprich doch Platt.

Kannst du kein Platt,  
dann lern doch Platt.

Der *Affrieter* hilft  
dir dabei !

### Wetterregeln

Is Nijjoar hell un kloar giff t n gudd Joar.

Up vull Newwel in `n Januar, giww `t `n nattet  
Fröhjoahr.

### Wortklärung

Nijjörkes werden auch Ieserkooken genannt,  
weil sie in einem Eisen (ähnelt dem Waffeleisen)  
gebacken werden. Weil beim Backen Dampf pfei-  
fend entweicht, nennt man sie in einigen Gegen-  
den auch Piepkooken.

### Rezept: Nijjörkes

1 Pfund feines Mehl, ½ Pfund gestoßener Kandis, 12  
Esslöffel frische geklärte Butter, 1 Ei, abgeriebene  
Zitronenschale und Zimt, nach Belieben auch 1 Ess-  
löffel ausgesuchter Anissamen.

Zubereitung: Der Kandiszucker wird in ½ l kochen-  
dem Wasser aufgelöst, etwas abgekühlt, mit der  
geschmolzenen Butter, dem Mehl, Gewürz und Ei  
eine gute Weile tüchtig gerührt und womöglich bis  
zum anderen Tage hingestellt und dann dünn geba-  
cken.

## Affrieter der Heimatvereine in der Stadt Borken

### Nijjoar-winnen

Dat Nijjoar-winnen oder ok Nijjoar-  
afwinnen nannt, häff ne lange Tradition.  
Fröher woadt in manche Noahbarschops  
an Nijjoarsobend ( Silvester) van morgens  
bes oawends Nijjörkes backen. Dan satt  
man sick fein bienene un spölln Karten. Üm  
twalführ woad dann schotten, uk inschee-  
ten vant nije Joar nannt. Bi dat Nijjoar af-  
winnen mut man sehn, dat man denn gaus-  
ten is, denn jemand " Glückseligs Nijjoar "  
wünsket!! -- dann hef man wunnen! Met `n  
Anisken un `n Ieserköökken wöd dann dat  
Nijjoar innelüüt. Et gof uk manche Ecken,  
doar bünt de Mannslöh an een off twee  
Oawende van eenen Hoff noah denn an-  
nern loopen, üm sick `n glückseeligs Nij  
Joar to wünsken ..... Schnäpsken inklusive!

Doarnoah kommt dann de „Kookedage“ -  
bes Hillige-Dree-Könninge!

Früher dröffen de Knechte un Mägde in  
düsse Tied örne Öllershüüser besöökten.  
Manche hadden man blos dree Dage  
Joaresurlaub!!! Dat kann man sick van Da-  
ge gar nich mehr vörstellen!

Ik wünske uh alle een glückseliget nijet  
Joahr.

*Cilli Weitenberg ut Gämen*